

www.BibleForChildren.org

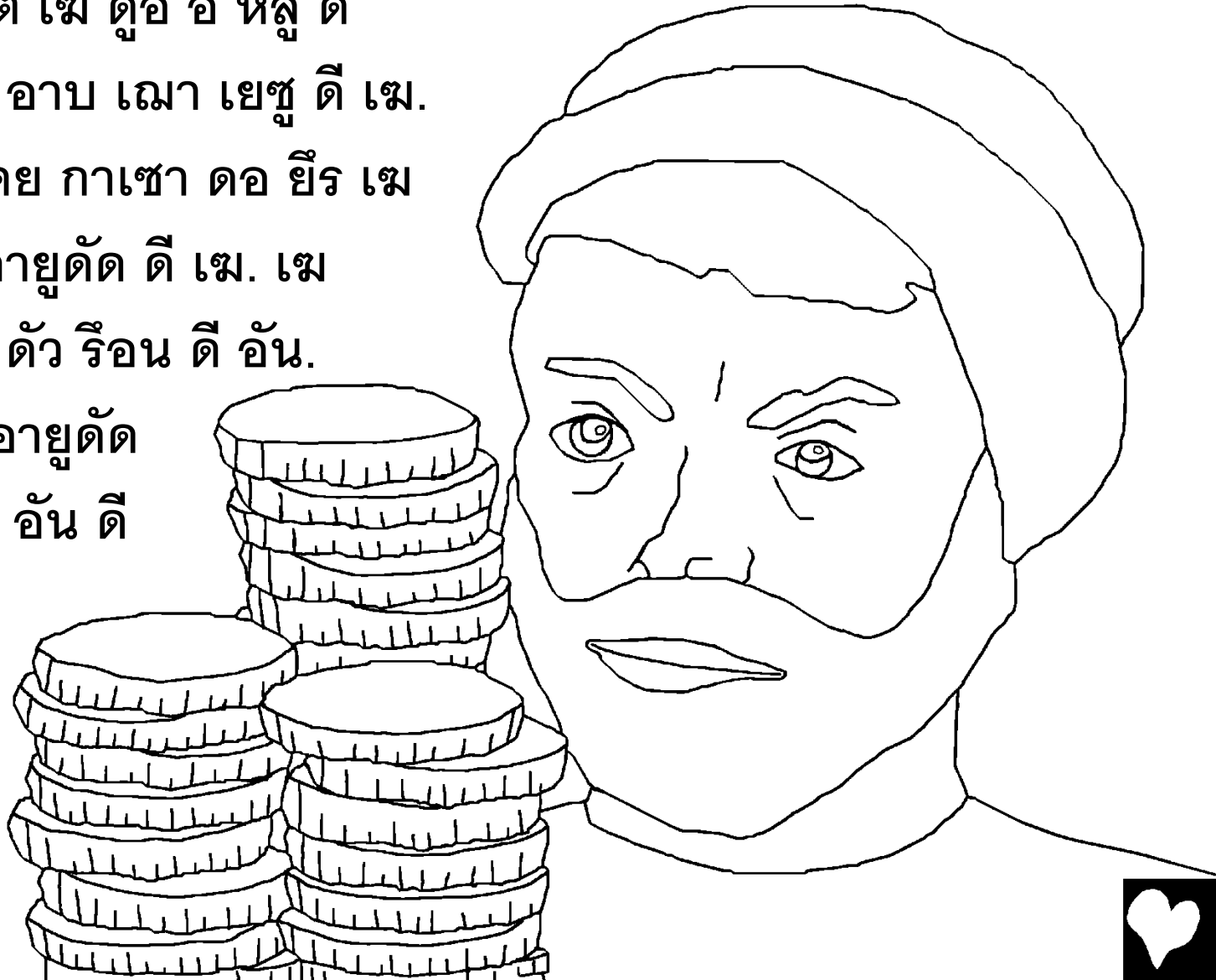
มท 26



อึ้ง ซี้ กอย เดา ซี้เง
อาต โปง เหม บลอย
ไหลห เหม ดูอิ อายุดา
เฌาพรา ดอ กาไลห อั่น กาง
เหม. ดอ อั่น ดี เฌา เยซุ ตั้ห ฌัม
เรา เบทานี้. อึ้ง มูห เรา โดง กอย
อาลาฆารุด, อี้ มูห ดูอิ ปี้ ปี้อิม
เฌา เยซุ อี้ แสะ ฮอต ยัม ตีอน.
ดอ อั่น ดี อึ้ง มูห นาง มาริ ตีอน.
อั่น ดีห นามัน อูห หงุน อู กาเปา, อึ้ง จัน
กาบัก โอย คั่น. นามัน ดี มูห นามัน นาду แฌด,
แสะ จีอห กาเซา. อั่น ดีห นามัน ดี ไหลว โตต แดง เปลา
เฌา เยซุ. แสะ ฮอต, อั่น วิ คูด ตา ฮีก ฌิณ อั่น. อึ้ง กอ อูห
หงุน บอ กาง.

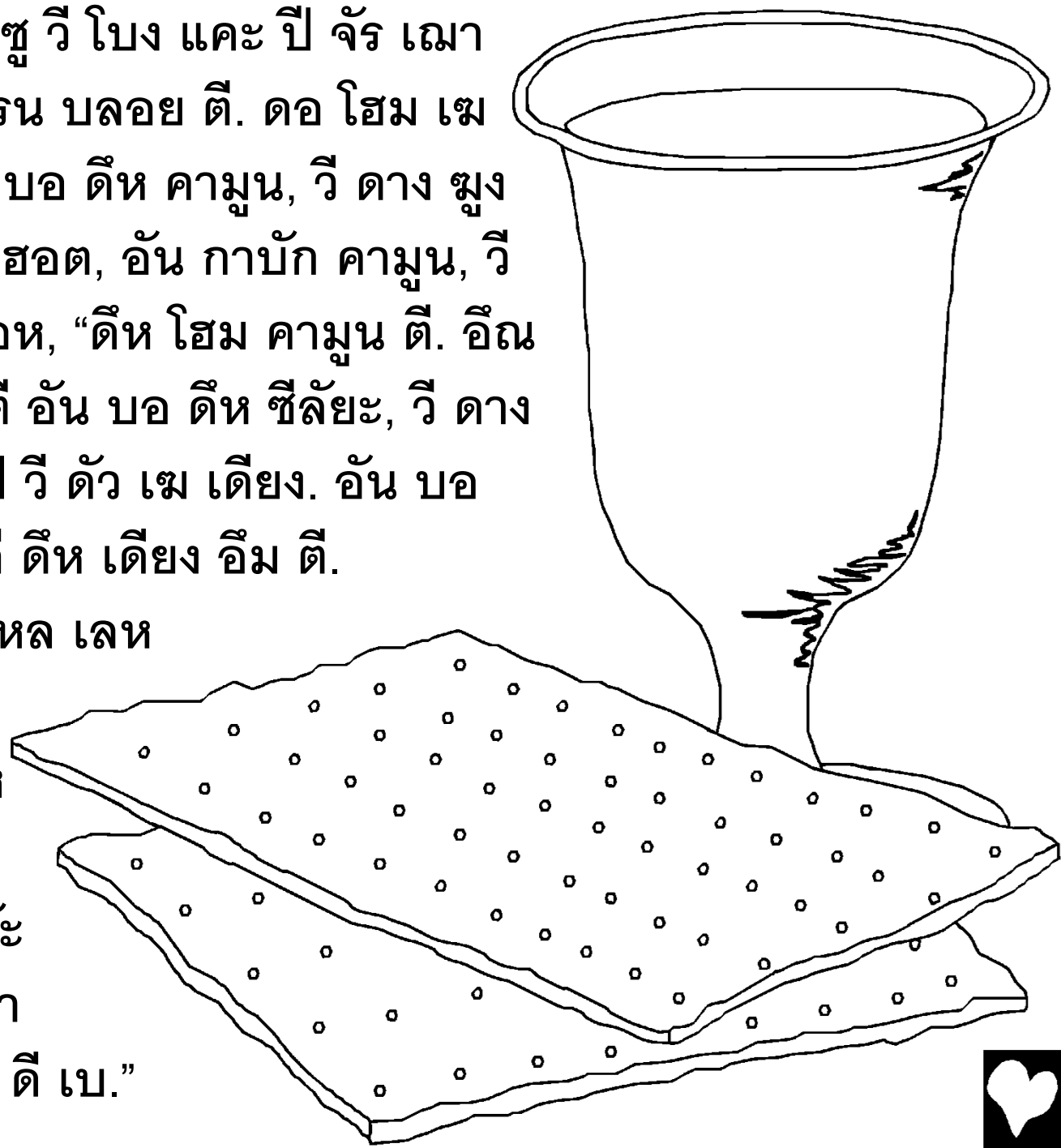


เฒ่า เยชู่ แะฮะ ฮอต กลาง ไหมรห ดี, อีฉน มูห อายุด้ด อี จีร บอ อาชาคารี
โอด. อัน บอ บาเซ แคง พึง ดีแบ เฒ่า เยชู่ ฌีร ดี อา วี. อัน ฮาว โตง กอย
เฒ่า ดา ตาง อี แยะต เฒ่า ดูอี่ อี หลู ดี
เฒ่าพรา, ต้อห ดี อาบ เฒ่า เยชู่ ดี เฒ่า.
เฒ่า ดา ตาง บอ ไคย กาเซา ดอ ยีร เฒ่า
ไหมรห ปี กลาง อายุด้ด ดี เฒ่า. เฒ่า
บอ ลาย โพรม ดี ตัว รือฉน ดี อัน.
แะฮะ ฮอต บัน ดี อายุด้ด
วี เहरुต ปี ดี ปาย อัน ดี
อาบ เฒ่า เยชู่ ดี
เฒ่า ดา ตาง.



ป้าน ดี เหม ดีแบ เมา เยชู วี โปง แคะ ปี่ จัร เมา
เยชู เหม โปง. เหม บอ แรน บลอย ดี. ดอ โฮม เหม
บลอย ดีอน, เมา เยชู บอ ดีห คามูน, วี ดาง ชุง
เหมญู ดี เมาพรา. แฮะ ฮอต, อัน กาบัก คามูน, วี
ด้ว ดี ดีแบ อัน. อัน ดีฮ, “ดีห โฮม คามูน ดี. อีณ
ปี่ ไดว โป้ง โอว.” ป้าน ดี อัน บอ ดีห ซี้ลยะ, วี ดาง
ชุง เหมญู ดี เมาพรา, ปี่ วี ด้ว เหม เดียง. อัน บอ
ดีฮ, “แตห เบ ดอน อี ดีห เดียง อีม ดี.

อีณ ปี่ หนาม โอว อี แหล เลห
แคง ไดว โป้ง โอว
อาดา เหม ดูอี กีน, แตห
เมาพรา บลัวะ แวน
หมาบ เหม. อีณ บอ บยะ
ดี เบ ลอง กาดีก ชัดมา
กามาย ปี่ ด้ว เมาพรา ดี เบ.”



ว้าย อัน ตี อัน วิ ตื้อห, “อีย อาชีโมน, เตห แม โทม โฆรห โอว. โบว กานัม
อี จีร ซาตาน, อัน แสะ หมาณ, เตห เมาพรา ควาง อัน เทว นื้อห แม,
เตห อีณ ปี่ เฆ ดูอี ยีอม โหงว. โอว ยี แสะ ซาคีร ดาง แม, แกะ เตห แม
แวน นื้อห หนิม แม, แกะ เตห แม ซีม. เซ แม แสะ วิ บยอง นื้อห, เตห
แม จอย เฆ ปีนอง แม, เตห บอ เฆ มีห นื้อห รีด นื้อห มั่น.”



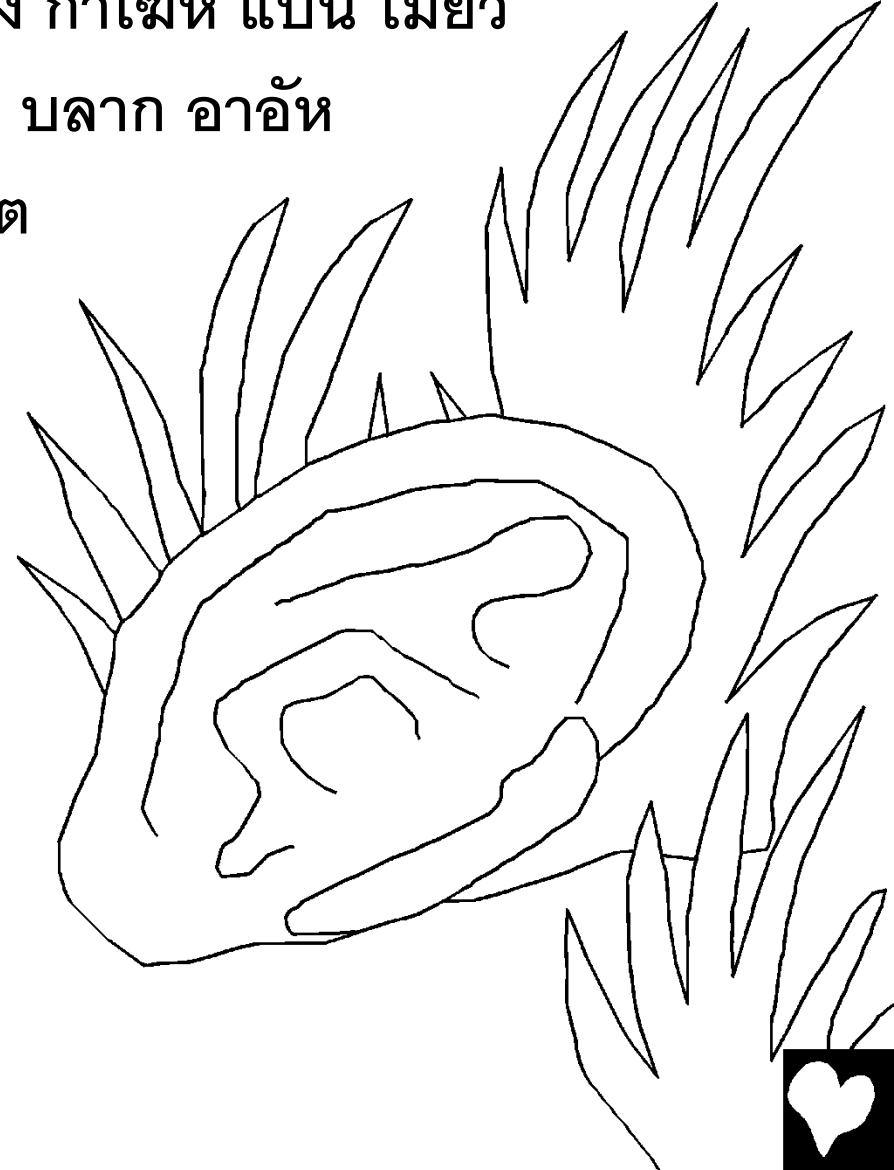
อาเปตารู วี ตื้อห, “อีย แม เมา, โอว แฮะ เบลห นื้อห โอว, เซ ดูอิ ดี
คร็อง แม แคง กาปัม, เซ เหม ดี บอ จื้อห ยัม แม, โอว ยี ดี โดบ แม เซเซ.”
อัน แฮะ ฮอต ตื้อห ปาย ดี, เมา เยซุ วี ตื้อห ดี อัน, “อาเปตารู, โอว ตื้อห
ดี แม, อาตึร, อาต กาทวน เอียน, แม ดี บอ กลาง โอย เเมน, แม
ตู บ โอว.”



ป้าน ดี เฌา เยซุ บอ ดีแบ อัน วิ
ฮาว อู ไปละ อี จีร เมตเซมานะ.
เฌา เยซุ วิ ตื้อห ดี ดีแบ อัน,
“เบ กอย หนึอะ โอว ดี นี ดอ
ฮาว ซาคีร โอว นา ดอย.”
อัน ตื้อห, “อีย แม ชูณ โอว.
แม นับ ดี โบง โตต ดอน โมยว.
เซ อีณ บอ ป้อน, แกวะ แตห
โอว คัม ดูก ต่าง อี ดี ตัห.
อีณ ปี ชีลัยะ อี มีห โฆง. แกวะ
แตห โอว โลว เดียง. โอว ยี ตู
หมาณ แม โบง ปี อึง โอว.
แตห แม โบง ปี อึง แม.”



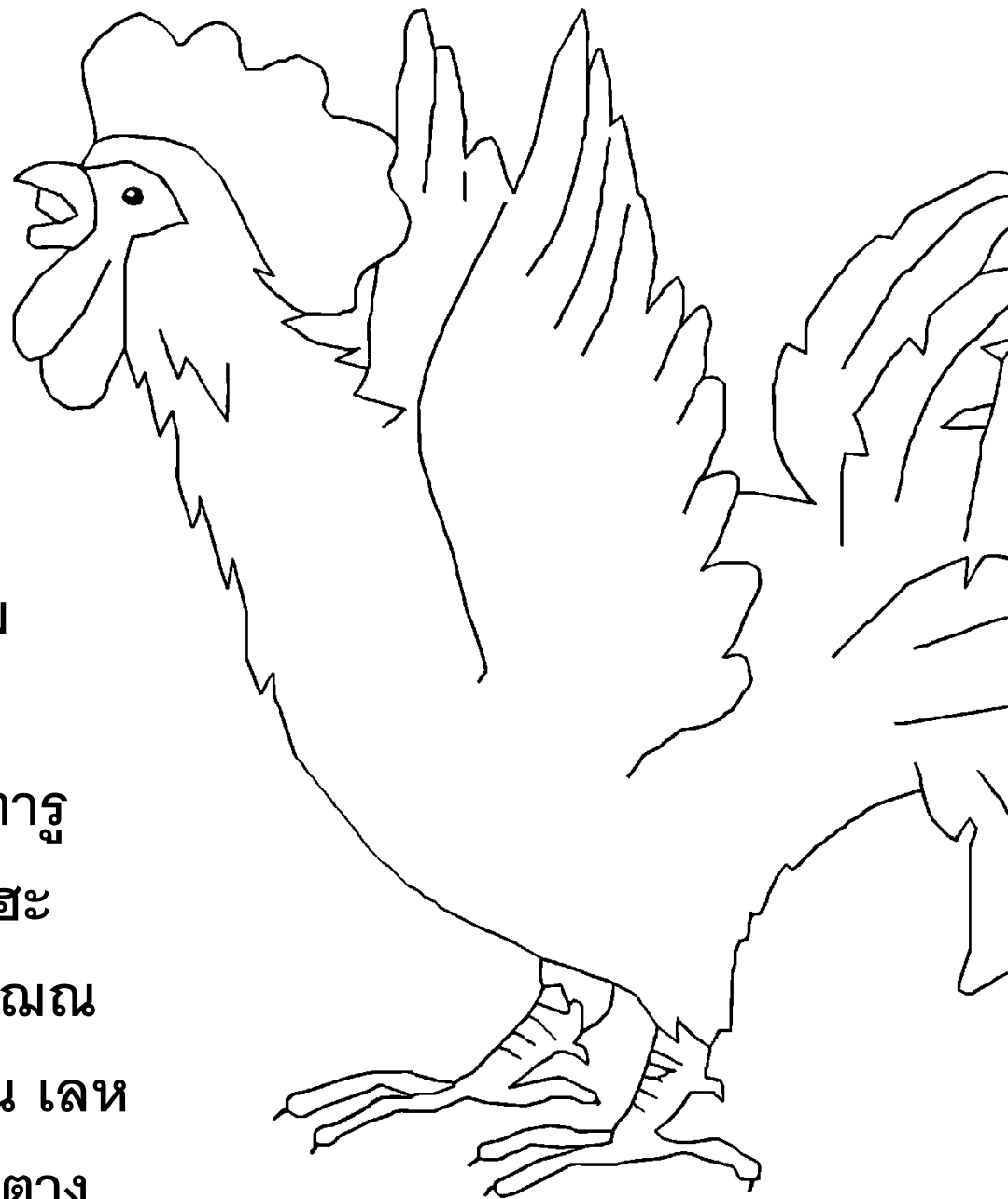
ป้าน ตี อายุตัด ตั้ห ฌัม โดง กอย เม. อัน แอต พึง ดา ชีก บอ เม ดา ตาง อี
อึบ โตต ดูอิ อี หลู ดี เมาพรา มัง อี บอ เม ดูอิ พึง พาริแซ มัง อี. เม ดอน
อี แฮะ ไหม้ง เงา ราง เม เงา ออม บอ ครึง กาโหมห แบน โมยว
แบน โมยว.ดีแบ อัน อุ วิ มีร แดบ โหยะ บลาก อาอ्ह
ดา อุ วิ อี มุห แดเจณ ดา ตาง อี อึบ โตต
ดูอิ อี หลู ดี เมาพรา. เมา เยชู ยี ต้อห
ดี อัน, “จู แคะ ตี.” วาย อัน ตี อัน ดีห
โหยะ ดูอิ ต้อน วิ ป๊ะ แตห อีณ แกน.



ปັນ ดี ดูอิ เหม ตีอน บอ เหมต เมา เยซุ. เหม ตีย อัน ฌัม แคง กาง ดา ตาง
อิ อิบ โตต ดูอิ อิ หลู ดี เมาพรา. อาเปตารู ยี ฮาว โดบ นา ปัน ยี ราม กา
โต้ง. ดอ อัน ดี ดูอิ บุค เมา
นา กาแต ฌล้ง นา เรต
กาง ดา อิ ตีอน. อาเปตารู
ฮาว ตูต รีม โดบ เหม
ดูอิ ตีอน, ตูต วาด เมา.



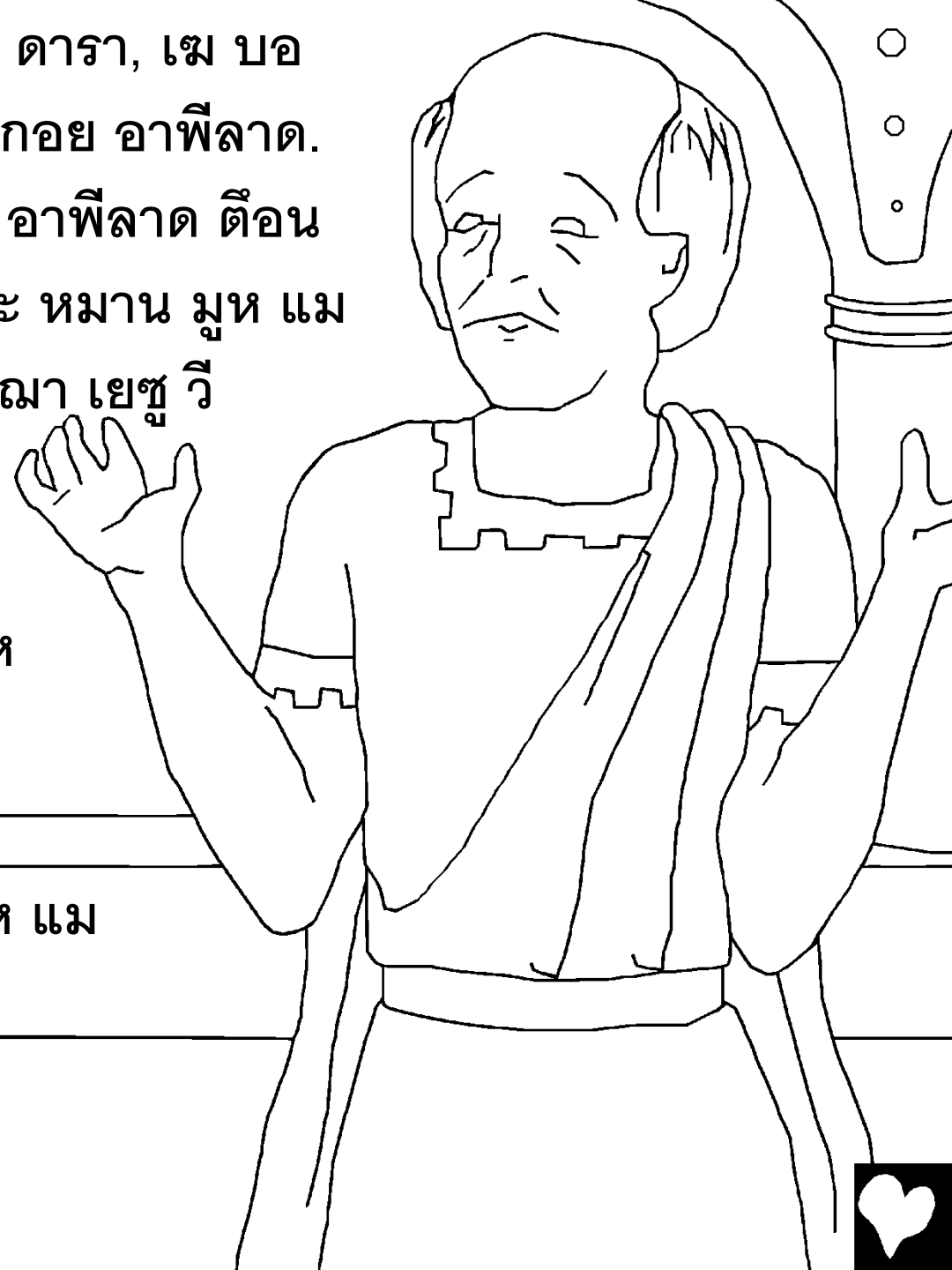
ป้าน ตี อี้น วิ มูห แดเจณ ดา
ตาง อี อีบ โตต ดูอี อี หลู ตี
เฌาพรา ปอ อู วิ. อั้น มูห
วอแว อี ปี แดบ แวน
อาเปตารู โหยะ อั้น ตีอน.
ดูอี วิ ตี ตีอห, “แฮะ มูห,
โอว แฮะ ยีร แม ดอ กอย รีม แม
โดบ อาเยซุ แคง กาปีม เฮ
นามัน ตีอน.” ปอ อู เฌณ อาเปตารู
วี กาโลว ตีอห, “อาว มูห.” อั้น แฮะ
ฮอต ตีอห ปาย ตี, ดอ อั้น ตี อู เฌณ
เอียน บอ กาทวน. วาย อั้น ตี อั้น เลห
ฮาว โดง กอย เฌ ตีอน บอ ยาม ตาง.



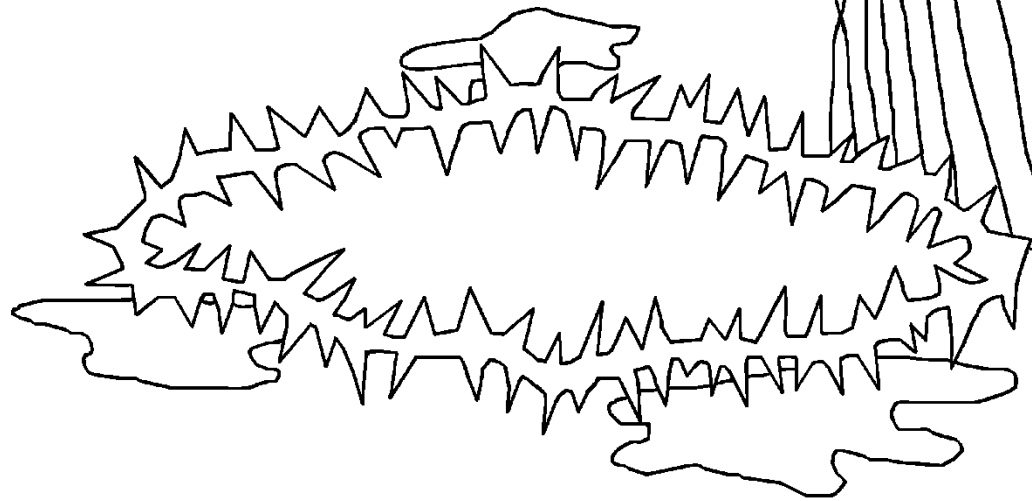
ว้าย อัน ดี เหม พึง ดูอิ อี ชุงพยาด ดารา, เหม บอ
กาเหมลียด ตีย เมา เยชู ฌัม โดง กอย อาฬลาด.
เหม แะฮะ ฮอต กาย็อง อัน ปาย ดี, อาฬลาด ต็อน
ดีหมอด เมา เยชู. อัน ต็อห, “แะฮะ หมายน มูห แม
คุณดีคัม อี อีบ เหม ดูอิ อายุดา?” เมา เยชู วิ
ต็อห ดี อัน, “แะฮะ หมายน ปี
ต็อห แม.” อาฬลาด มีห นื้อห
ชี เบลห เมา เยชู. อัน บอ วิ ต็อห
ดอน โมยว ดี ดูอิ กีน ต็อน.

เหม ดูอิ กีน ยี ดัด ตาง ต็อห, “แตห แม
แตห อัน ยัม แดง ร็อง กาแวะะ.”

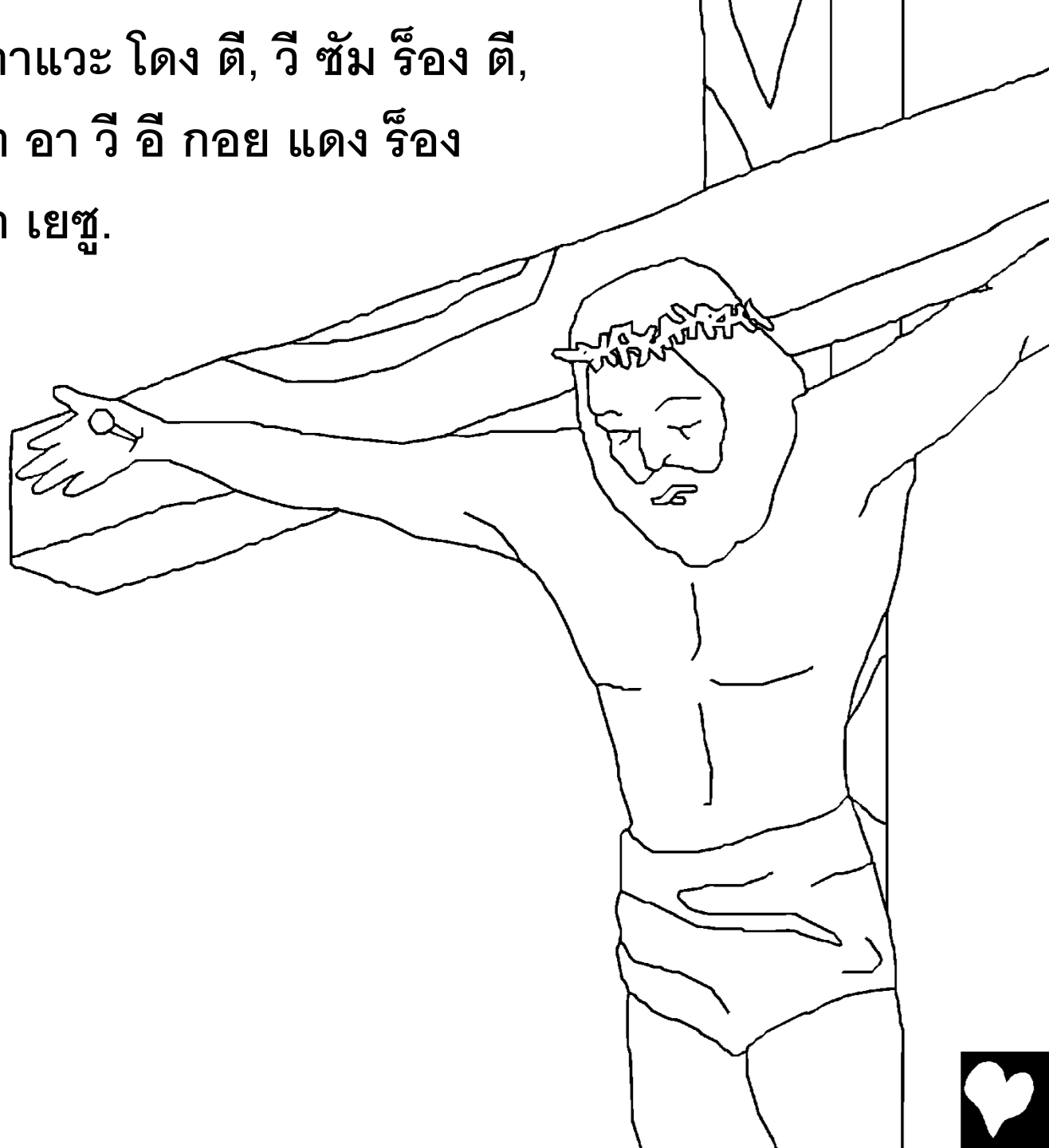
เหม ดัด ตาง ปาย ดี แบน
เมณ แบน เมณ.



ป้าน ตี อาพิลาด วิ ควาง เหม, แตห เหม ดีห เมา เยชู
ฮาว ง้อห ยัม อัน แดง ร้อง กาแวะ. แฮะ ฮอต, เหม
ดา ซีก มีร ดีห ฮาว อัน. เมา เยชู โลว หมอด ร้อง
กาแวะ อัน, ฮาว นา เรต มึง, ฮาว ฌัม โดง อี จีร
โดง กอย กาอาง ฌีณ ดูอี. แดง โฆรห แฮแบร อีณ
จีร “หมอละโฆทา.”



ເພ ມີຣ ດີກ ອັນ ດີ ຮ້ອງ ກາແວະ ໂດງ ດີ, ວີ ສັມ ຮ້ອງ ດີ,
ແຕ່ ອິດ ກອຍ ດີ ກາແຕ ອາ ວີ ອີ ກອຍ ແດງ ຮ້ອງ
ໝາຍ, ອູ ວີ ອູ ບລາກ ເມາ ເຢຊູ.



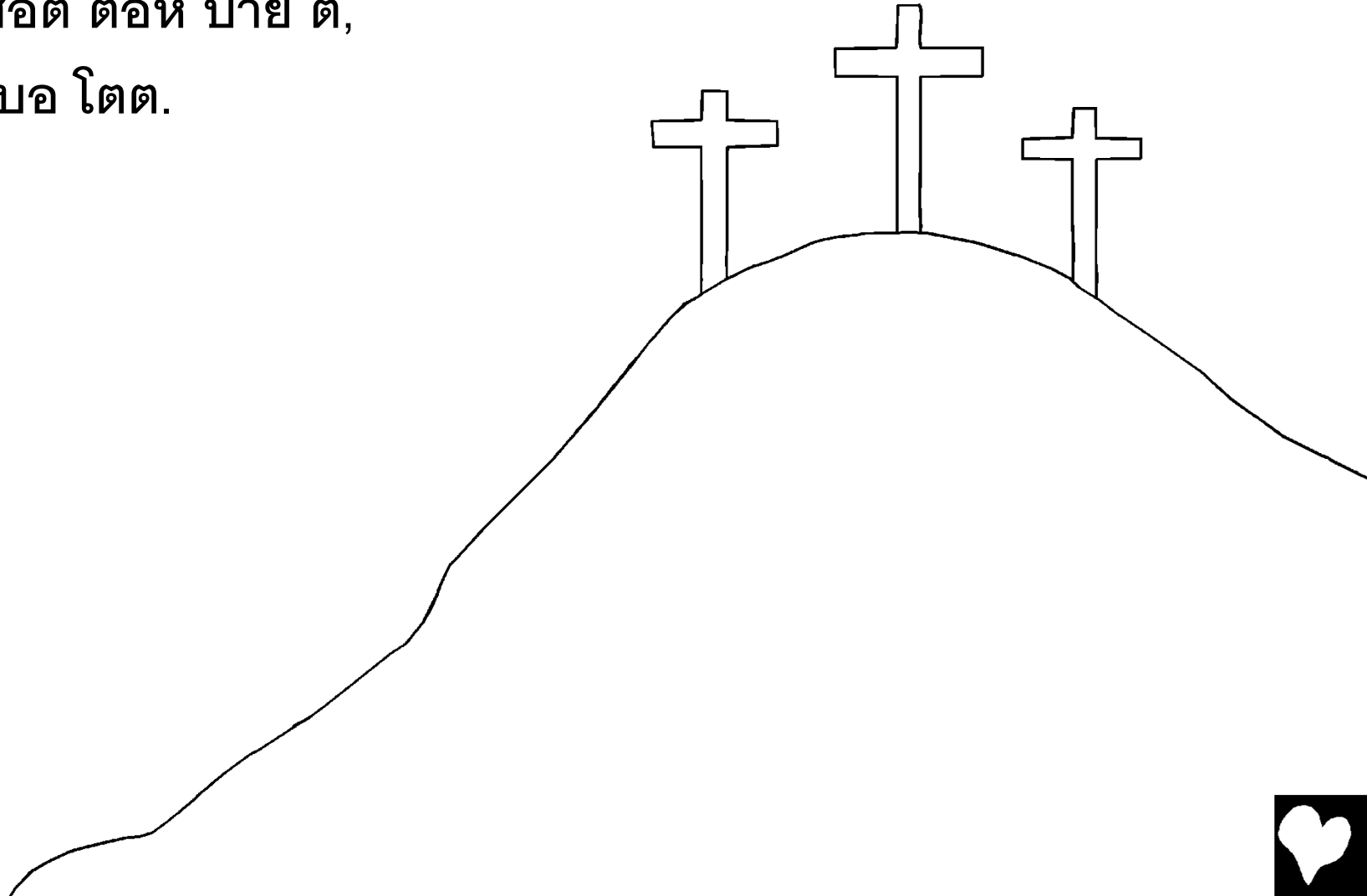
ແຂງ ໂສວ ເມາພຣາ ອິນ ຍີ ມີ່ ປິກ ສິ່ງ ອີ ແບນ ແຮງ ອີ ຈັນ ກາເຊາ.

ອິນ ບອ ກາຍາຕ ຮາງ ອັນ, ແບນ ອາ ບລາກ. ເມາ ເຢຊູ ບອ ດັດ ຕາງ ຕື້ອ, ຕື້ອ,

“ອີຍ ສູນ, ໂອວ ອາບ ນີ້ອ ພີ່ມ ໂອວ ດີ ແມ່,”

ອັນ ແສະ ສອດ ຕື້ອ ປາຍ ດີ,

ພີ່ມ ອັນ ບອ ໂຕຕ.



ชี้แก อัน ตี บา ดี อับ, ดูอี ฐ วิ อี จีร อาโยวแซบ ฮาว
โดง กอย อาฬาด. อาโยวแซบ ดี ตั้ห มึง
เอรีมาที. อัน มุห ดา ตาง แคง พึง เฆ
ดูอี อี ชุงพยาด อามู อี. อัน แสะ
หนึอะ อัคราว ดี ตั้ห เฆาพรา
อับ กาดาย. ดูอี วิ ดี ตู โยว
มาเซ. อัน ฮาว โดง กอย
อาฬาด, หมาณ ดี ดีห

โลง โดว

โป้ง

เฆา เยชู

แดง ร้อง.



ว้าย อัน ตี อาโยวแซบ วี จี๋ บิ๊ก กาทัม ลุย, วี ดีห์
โดว โป้ง เมา เยซุ เลห แดง ร้อง. อัน วี กาบ้น
บิ๊ก กาทัม ลุย ดี โดว โป้ง เมา เยซุ.
แฮะ ฮอต, อัน วี เบลห แคง กาเดา
บาเรว. กาเดา บาเรว ดี มูห ปี่
ฉีห ดูอิ แคง ดาอาจ มาว.
แฮะ ฮอต, อัน วี ดีห์ มาว
ตาง เบลห นา อาต

มาโลห กาเดา บาเรว,
แตห อีณ กาบีด.



ปา แคนหา ยี มุห ชีแง วาย แรน เฆ ดูอิ อายุดา ปี
ดี โโฮม อาต ชีแง ดีเหลา. ชีแง อัน ดี, เฆ ดา ตาง
อิ แยต เฆ ดูอิ อี หลู ดี เมาพรา
บอ เฆ ดูอิ แคง ฟัง พาริแซ, เฆ วิ
ฮาว โดง กอย อาพิลาด. เฆ
ดีอห, “แม เมา, เย โหลห
โฆรห ดูอิ อี ชีมา กาโลว
ต้อน.”



ดอก ชี อิม อัน, อัน แะะ ด้อม ต้อห,
วาย โอย ชีแง อัน ดี วิ ยึด วิ อิม.
บัน ดี เหม วิ ฮาว กาปิด รีด
มาไลห, ดอก ฌิม. เหม บอ
วิ จัร ดูอิ บัร บาเรว ดี.



ปิ่น ดี อึ้ง กอ ฌัม ซี้เง วาย ซี้เง ดีเหลา. ซี้ณวัห
เจว ดอ หนั้ม บลาบ เปร, อึ้ง มูห นาง มาริ อี
ตัห มึง มากดาลา บอ นาง มาริ ปอ อู วิ,
ฌาย ต้อห ดี ฮาว ยอด กาเดา บาเรว
ต้อน.ดอ อัน ตี อึ้ง มีห อามู
อามาต เฌาพรา อู กาดัง, อัน
ตัห โลง แดง กาดาย, ฮาว
โดง มีห กาเดา บาเรว

ต้อน,

วี ฌูน แวน มาว ตาง อี
กอย ดี อาต มาโลห กาเดา
บาเรว ต้อน, วี ตูต กอย
แดง มาว ดี.





ปี โปง อัน ดี, อีณ เตห มาอิม กอ เยณ กาเซา.

เม ดูอิ บัร กาเดา บาเรว ตีอน, เม บอ โยว

กาเซา. เม บอ เกห แหนน ดูอิ ยัม,

อาว ป็อน โปง มาเซ.



อาามู อาามาต เฌาพรา ต้อน ยี กลาง โฌรห
ดี อีบีน อา วิ ต้อน. อัน ต้อห, “แกวะ
โยว. โอว แะะ นั้บ, บาย แะะ ตั้ห
ยอด โดว บั้ง เฌา เยซุ อี แะะ
ฮอต ยัม แดง ร้อง กาแวะ.
อัน ตู กอย ดี นี, อัน แะะ
วี ยิต วี อิม. อีน แะะ
แบน ปี ด้อม กลาง
อัน ดี เบ. แตห บาย
ตั้ห ยอด

โดง ปี ด้อม เบลห
อุน เฆ โดว บั้ง อัน.”



อามู อามาต เมาพรา แฮะ ฮอต กลาง ไหมรห ดี ดี อีบีณ
อา วิ, ฌาย มีร ฮาว แฮ แฮ, เลห โดง กอย
บาเรว ตี๋อน. นี๋อห ฌาย บอ โยว บอ ดาคี๋ย.
ฌาย บอ กาแบลบ ฮาว ตี๋อห ดี กลาง ลอง
อัน ตี ดี ฌเม ดีแบ เมา เยชู. ดอ ฮาว ฌาย
ตี อู เฌณ, เมา เยชู กาปลูห ดี ฌาย.
อัน บอ ตี๋อห, “แตห บาย ดาคี๋ย.” ฌาย
มีร ฮาว เครียะ อัน, วิ ครีบเครา ดี
อาต อัน,

ปา เปลา อัน บอ กรีบ อัน.



ແຂະ ສອດ ປັນ ດີ ເມາ ເຢຊູ ວີ ກາປລູ ດີ ດີແບ ອັນ ຟິຣ ດີ ອູ ວີ ດີອັນ. ອັນ ວີ
ເອ ເພ ໂກບ ດູ ຫຼີມ ເພ, ໂກບ ດີ້ອ ເພ, ໂມຣ ດູອີ ເອ ອີ ແຂະ ຍິຣ ອັນ, ອີ້
ດູ ຫຼີມ. ເມາ ເຢຊູ ແຂະ ສອດ ກາລາ ໂມຣ ດີ ດີ ເພ ດີແບ ອັນ, ອັນ ວີ ໂອະ
ຟາງ ຫຼາວ, ວີ ກອຍ ບລາກ ອາອັ ເມາ ຟາ.



เฌอพรา ร็อก กาเซา เฌ ดูอี แดง กาดาย. ไคว, อัน
ดัว ฆอน อัน อี มูห แคะ อุ วี ดี, เตห อัน คยอด ดู
อี. อาเซ หนีม ฆอน เฌอพรา ดี, อาซาก อัน
ตู ซีม. อัน ดี บอ ป้อน ดี กอย รีม โดบ
เฌอพรา เซเซ.



รม 3:23

โคว, ดูอิ บอกาเหลียด มีห หมาบ. แคะ โฆยวฆยา เฆ ดี โบง นา หมี
อม, อีณ ดู หังย หงาย ดี กาดาน อาพุง ดังโคว เฌาพรา.

รม 6:23

โคว, เซ เอ โบง หมาบ, รุห อัน อีณ แตห เอ ยัม. มาแล, ปี่ เฆณู
เฌาพรา บอ ปี่ ดัว เฌาพรา ดี เอ, เอ ปี่ ชะ โลว โตต มาเซ มีร, อีณ
แตห เอ กอย รีม โดบ เฌา เยซุ เซเซ.

สบ 9:27

บอ เอ ดูอิ ดอน อี, เอ ดี ยัม มี อู เฌณ. แะฮะ ฮอต, เอ ดี วี โลว คัม
แตห เฌาพรา ชุงพยาด อามุ เอ.



อพ 2:8,9

โคว, อีน มูห ปี่ เฆณู เฌาพรา อี แะ คยอด เบ ดอ หนีม เบ เฌา
เยชู. อาว มูห อาษยีร ปี่ โบง เบ อี แะ คยอด เบ. อีน ปี่ เฌาพรา
แะ ด้ว ลักซอง ดี เบ. ปี่ โบง เบ ดอน โมยว ปี่ ทาง เบ แะ มีห
อาษยีร, อีน ตู เป่ ดี คยอด เบ. โคว อัน ตี อาว มีห
อาเซ อี ป้อน ปักก นื้อห อัน.

รม 10:9,10

โคว, เซ แม โพรหม ดี กาลาง ตื้อห, “เฌา เยชู มูห เฌาพรา,” แม บอ
โลว หนีม แะง นื้อห แม ลอง เฌาพรา แะ แตห เฌา เยชู วิ ยิต วิ
อิม วาย แะฮ ฮอต ยัม อัน. เซ แม กาลาง บอ หนีม ปาย ดี,
เฌาพรา ดี คยอด แม. โคว, อีน บอ มูห ดูอี อี หนีม แะง นื้อห, อัน
ดี ป้อน นื้อห ชีร นื้อห หมาย. เซ โฆรห อี เลห แะง โมต อัน มีร กา
ลาง ลอง อัน ตี, เฌาพรา ดี บอ คยอด อัน.



ยส 3:16,17

เฌาพรา รื้อก กาเซา เฌ ดูอิ แดง กาดาย. ไคว, อัน ดัว ฌอน อัน อี
มูห แคะ อุ วิ ดี, แเตห อัน คยอด ดูอิ. อาเซ หนีม ฌอน เฌาพรา ดี,
อาซาก อัน ตู ซีม. อัน ดี บอ ป้อน ดี กอย รีม โดบ เฌาพรา เซเซ.
เฌาพรา แะะ แเตห ฌอน อัน โลง แดง กาดาย แบน ดูอิ, แเตห อัน
คยอด ดูอิ, แกะแะ แเตห อัน ดัม หมาย ดี เฌ.

1 ยส 5:11-13

มาแล, เฌาพรา แะะ ตื้อห, อัน แะะ ดัว อาซาก กามาย. เฌาพรา
แะะ ดัว อาซาก กามาย ดี ดี เอ โกบ หนีม บึง เอ เฌา เยชู อี มูห
ฌอน เฌาพรา ดี. อาเซ หนีม บึง ฌอน เฌาพรา, อัน แะะ ป้อน อา
ซาก กามาย. อาเซ ตู หนีม ฌอน เฌาพรา, อัน ตู ป้อน อาซาก กา
มาย.โอว แะะ แดม ลอง อัน ดี ดี เบ อี แะะ หนีม ฌอน เฌาพรา,
แเตห เบ นั้บ, เบ แะะ ป้อน อาซาก กามาย อี กอย เซเซ.



มท 26-28; ลก 22-24; ยส 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Palaung, Ruching NT (pce) © 2021, Wycliffe Bible
Translator, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3480/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

